

Les Minutes juridiques autochtones

DIVORCE (cri)

Wepinituwin

iyyiyouuswkeuch anite e uhchi pipayihaakanuutwaau utah Quebec, wiishuuwewinich e iishi kanawapahtaakanuwich eka miyupayit awin kaye e wii wepinnaat aweyuu e chi wiichimaat. wii chischeyihtamuhaakanuu maak iyyiyouuskweu e ishpish ayaat kaschihuwiniiyuu wiishuuwewinich uhch e wii wiichihisuut.

Betty iyyiyouuskweu uu kaye chiwiichimeu Francois, eka iyyiyou itaskanesiich shaash niishushaap pipunh. uyuu maak kaa chechishepaayayich nuwich chii chishuuaaheu Francois, Betty maak mwaaunite nituwii meskanaahch ka ihtaata kaye aniyuu nishtu utaawaashiimuwaauh. michuun e wawaaneyihtaak taanite cheyihtak e wii wiichisuut. chii taahkaapihchenimuweu wiichewaakan Sylvie tipaskunchesuuh kaye kaa weyishtaata taanit chenihiiipayiyich che chii waapamaat umasinihiicheukamikuyich.

Sylvie: waachiyeh Betty! taan e ispayian!

Betty: nichii wiiwiichihkw ninaapem. aaishaach ekuush nichii ihtuuten nikawii e ihtaata kaye namui nitaayaawaau shuuyaana. mihchetu pipunh shaash nichii nehkaateyimun. Shaash nitepicheyihten namui kaye nituyimauch nitaawaashiiminaanich etitu che nehkaateyimutwaau. shaash maak niwii wepinaau. chinituuweyihmitin che chii wihtamuyin taan che chii ihtutaakanuwich uu. taanite kaye che chii ihtiiyaan che chii ayaayaan uu.

Sylvie : taapwe kiipaa ihtakun wiishuuwewin che chii wepinaat awin e wiichiimaat aweyuuh mikw tapwe ihtaakuuhche ispayich chekwaan ekaa miyupaych. chinaapem e nanekachihiisk taapwe shaash nuukun anit che chii wepinit.

Betty: chiikaa chii ishinaakun aa wiipich che chii chiweyaan niichinaahch.

Sylvie: ehe. kiipaa che chii chiweyin chii wesiin mikw chitaayaan che chii tipiweusiin an waaskahiikan. anite James bay wiisuuwewinich e iishikanawaapahtaakanuuch chinaapim namui ayaau kaschihuwiniiyuu che chii tipiweusiit waaskahiikaniiyuu iyyiyou aschiich e chimiteyich eka iyyiyou itisinaasuut.

Betty: taapwehmaakan taapwe, nika chiiaayaan an waaskahiikan.

Sylvie: ehe, taapweh.

Betty: an maak wii taan che ispayich nichekwaaniminaanh kaye nuutaapaanaan uhch.

Sylvie: wiishuuwewinich iishi misiwe an chekwaan kaa ishpish ayaayekw kaye kuutaapaanimuwaau anit e peyakuteusiiyekw, an kaye waaskahiikan Francois e ayaakwe kaye kaa tipihaamikwe aniyuu peyakw. misiwe chika maamuu achihtaakanuuh uyuu chekwaayuuh ekuh che apihtuunimaatuuyekw. uu maak iishi ihtuutamekw chika chii nituweyihmaau shuuyaana nesht chekwaayuuh. atah maak iiyiyuu aschiich e chimihtech an waskahiikan ayaapaach ekute kaye che iishi maamuu achihtaakanuuch.

taan e itaapatsiit mekwaach anuuhchiish Francois.

Betty: shaash usihte niishushaap pipunh chii iishi aapatsiishtamuweu nuutahtikwesuu kampiniih.

Sylvie: e isinaakusikwe Francois e tipihaak aniyuu awin kaa chii chiiweyaat shuuyaansinihiikayuu e aapatsiit kaa iishi wiichimit. chitaayaan an kaschihuwin chii kaye apihtuu che chii ayaaut an shuuyaana.

Betty: wesaa! nuwich mishtahii chekwaayuuh! eukw e itimichihuuyaana misiwe e utinimuuch uchekwaanimh. nikushtaa wiyesh che pechi ihtuutuut.

Sylvie: nischeyihten Betty mikw wesin chitaihtuuten e iishi ayaayen kaschihuwin. kuchihtaate maak wiyesh e wii ihtutaask nesht wiyeshimiske, chika nitawaapamanuu wiyaskunichesuu che nituweyihnamn wiichihiikusiwinn che chiyaamiweyihtamn kaye che chii ninaakachihiikuyin paskan misiwe chekwaan chii miyupayiche.

Betty: ekuteh shaash aahchiihu nititeyhten.



takuaikan

Information juridique pour les Autochtones

Sylvie: miywaashu kiipaa mikw maak mihchenh eshkw chekwaayuuh che ayimituutaamikw. aniyuu kaye kutakh chekwaayuuh uhchi, che mamituuneihtamin taanit che uhchipayich e wiichihiikuyin kaye chitaawaashiimich. chika ayimuutenaanuu kaye chinaapem uhchi che wiichihaakwe nesht eka che chii nituuwaapamaakwe hitaawaashiimuwaau. ekun ekuush maak pitimaa wii anuhchiish kaa chiishikaach. miin chika wii waapamihten uu che atah tuushtech.

Betty: chiniskuumin kaa iishi pichi wiichihiyin, Sylvie.

chischeyihtamine e nituuweyihtakuch uu che chii ihtutamin, e wii wepinit awin e wiichimit ekaa wii nikaahaa che chischeyihtamuhit ani awen che chii wiichihiisk an wiyaaskunichesu aapachihaakan anite e uuhchiyin. taapwe anite e iishi masinaasuune.

iyyuu wiisuuwin chischeyihtamuhiiwewin Quebec wiyaaskunchesiinaach uhchipayuu uu e uhchi wiichitaakanuwit.